

M238

ɔ̃ⁿ Cɬ³ ɬ² Lⁿ Tᵢᵢ ɬ² Lᵢᵢ C° S³ ɔ̃³ ɬ₃ Lᵢᵢ.
 Gi-nzyu-zie-li-dao Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao.

T'ᵢᵢ ɬᵣ ɔ̃¹ |'ᵛ.
 Tao Zi-gai sang.

CΔⁿᶜ Tⁿ T³ C³ Cⁿᵒ CΔⁿᶜ Tⁿ T³ C³ Lᵢᵢ ɔ̃ⁿ [ᵉⁿ],
 world people situated world people city Gi-jiai,

Tⁿ Cⁿᵒ ɔ̃ⁿ [ᵉⁿ] Lₙ Tⁿ Tᵢᵢ,
 earth situated Gi-jiai so earth came together,

Tᵢᵢ Tᵢᵢ ɔ̃ⁿ Cɬ³ ɬ² Lⁿ Tᵢᵢ [ᵉⁿᶜ] Yⁿ
 came together to Gi-nzyu-zie-li-dao completed one

L³.
 person.

CTᵛ Cⁿᵒ ɔ̃ⁿ [ᵉⁿ] L CTᵛ Tᵢᵢ,
 sky situated Gi-jiai so sky came together,

5 Tᵢᵢ Tᵢᵢ ɬ² Lᵢᵢ C° S³ ɔ̃³ ɬ₃ Lᵢᵢ [ᵉⁿᶜ]
 came together to Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao completed

CTᵛ J³.
 after.

Cₙ J̄ Jʳ Λₙ Λᶜ Cᵀ',
 connector who nurtured flocks of sheep,

ɔ̃ⁿ Cɬ³ ɬ² Lⁿ Tᵢᵢ Λₙ Λᶜ Cᵀ'.
 Gi-nzyu-zie-li-dao nurtured flocks of sheep.

J̄ Jʳ Λₙ Cᵐ Cᵀʳ,
 who nurtured herds of cattle,

ɬ² Lᵢᵢ C° S³ ɔ̃³ ɬ₃ Lᵢᵢ Λₙ Cᵐ Cᵀʳ.
 Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao nurtured herds of cattle.

10 ɬ² Lᵢᵢ C° S³ ɔ̃³ ɬ₃ Lᵢᵢ L̂ Vᵛ Lⁿ [ᵉ⁻] CTᵛ,
 Zyu-lao-no-syu-gyu-zyu-lao people livestock drove,

CT₋ C[~] C⁺'^r Λ_~ CT_u T^{nc}.
drove herds of cattle nurtured within flat land,

∫ⁿ C⁺ t⁺ Lⁿ T_{||} L̇ V_u Lⁿ C⁼ CT₋,
Gi-nzyu-zie-li-dao people livestock drove,

CT₋ Λ[̄] C⁺' Λ_~ CT_u CT_z.
drove flocks of sheep nurtured within plain.

∫ⁿ C⁺ t⁺ Lⁿ T_{||} t⁺ L_{||} C^o S^o ∫^o t_o L_{||} C_{no},
Gi-nzyu-zie-li-dao Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao planted,

15 C_{no} t⁺, T_{||} J[̄] L_u T^{||} CT_u T^{nc}.
planted cotton at within flat land.

∫ⁿ C⁺ t⁺ Lⁿ T_{||} t⁺ L_{||} C^o S^o ∫^o t_o L_{||} Y⁻,
Gi-nzyu-zie-li-dao Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao made,

Y⁻ V_o L^{nc} J^r t^r T^{||} CT_u CT_z.
made fields paddy fruitful at within plain.

∫^o J⁻ CT_{||} C_{no} Tⁿ V_{||} S^{nc},
pained Ruling Race heart,

J⁻ CT_{||} C_{no} Tⁿ V_{||} CT_o C₋ T^{||},
Ruling Race together admired,

20 J⁻ CT_{||} C_{no} Tⁿ V_{||} T_o T^u t^r T^u T^o T^{||} T⁻
Ruling Race led out retainers soldiers to come

CT_{||}.
fight.

∫ⁿ C⁺ t⁺ Lⁿ T_{||} t_{||} J^r T^{||},
Gi-nzyu-zie-li-dao dwell not get,

∫ⁿ C⁺ t⁺ Lⁿ T_{||} C⁺' L̇ J̇.
Gi-nzyu-zie-li-dao sought way flee.

t⁺ L_{||} C^o S^o ∫^o t_o L_{||} t_{||} J^r t_r,
Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao dwell not continue.

t⁺ L_{||} C^o S^o ∫^o t_o L_{||} C⁺' L̇ ∫_{||}.
Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao sought way go.

- 25 ɟ̃ⁿ Cɬ³ ɬ⁻ Lⁿ Tᵛ ɟ̃_ ɟ̃ L_ Jʳ Cₙ ɬ_ ,
 Gi-nzyu-zie-li-dao did flee come until reached,
- ɬ_ CT₃ ɟ̃ᵛ CT₃ Sʳ S̃ᵛ ɟ̃_ CT₃ CT̃̄ ,
 reached tract of land plain wild peppers plain long,
- ɟ̃ⁿ Cɬ³ ɬ⁻ Lⁿ Tᵛ Tᵛ ɟ̃ⁿ L₃ Jʳ [ⁿᵒ ɟ̃ᵛ [ₙ ,
 Gi-nzyu-zie-li-dao turned round observe thus,
- ɟ̃ᵛ Tᵛ Lᵛ ɟ̃ⁿ [ⁿ ɟ̃_ Cⁿᵒ Lᵛ .
 observe at city Gi-jiai great city.
- ɟ̃ⁿ Cɬ³ ɬ⁻ Lⁿ Tᵛ [ʳ [ʳ Λ_ ,
 Gi-nzyu-zie-li-dao grieved oh,
- 30 [ʳ ɟ̃ⁿ Cɬ³ ɬ⁻ Lⁿ Tᵛ [ʳᵒᵒ Cⁿᵒ [ʳᵒᵒ ɟ̃ᵛ
 grieved Gi-nzyu-zie-li-dao place sit place sleep
- 3̃ CTᵛ Cɬ⁻ Λ_ ,
 under sky blue oh,
- ɟ̃ⁿ Cɬ³ ɬ⁻ Lⁿ Tᵛ Yᵛ ɬⁿᵒ Yᵛ ɟ̃_ Jʳ CT₃ CĒ' [ₙ .
 Gi-nzyu-zie-li-dao tears went pouring down thus.
- ɬ⁻ Lᵛ C° S³ ɟ̃ᵛ ɬ₃ Lᵛ ɟ̃_ ɟ̃ L_ Jʳ Cₙ
 Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao did flee come until
- ɬ_ ,
 reached,
- ɬ_ CT₃ ɟ̃ᵛ CT₃ ɟ̃_ Δ⁴ ɟ̃_ CT₃ ɟ̃̄ .
 reached tract of land plain walnuts plain wide.
- ɬ⁻ Lᵛ C° S³ ɟ̃ᵛ ɬ₃ Lᵛ Tᵛ ɟ̃ⁿ L₃ Jʳ [ⁿᵒ ɟ̃ᵛ [ₙ ,
 Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao turned round observe thus,
- 35 ɟ̃ᵛ Tᵛ Lᵛ ɟ̃ⁿ [ⁿ Tᵛ Lⁿ ɟ̃ⁿ L_ Lⁿ 'Cᵛ
 observe at city Gi-jiai to circular like sun
- T_ .
 come .
- ɬ⁻ Lⁿ C° S³ ɟ̃ᵛ ɬ₃ Lᵛ ɬ⁴ L_ [ʳ ,
 Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao able come grieve,

Γ^{\prime} $t^{\prime} L_{\parallel} C^{\circ} S^{\circ} \text{J}^{\circ} t_{\circ} L_{\parallel}$ $\Gamma^{\prime nc}$ C° $\Gamma^{\prime nc}$
 grieved Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao place sit place

J J^{nc} CT^u i^{\prime} Γ_n ,
 rise under sky clear thus,

$t^{\prime} L_{\parallel} C^{\circ} S^{\circ} \text{J}^{\circ} t_{\circ} L_{\parallel}$ $Y^{\prime} t^{nc} Y^{\prime} \text{J}^{\circ}$ $J^{\prime} CT_s CA_{\circ}$.
 Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao tears went dripping.

$t^{\prime} L_{\parallel} C^{\circ} S^{\circ} \text{J}^{\circ} t_{\circ} L_{\parallel}$ CT_{\circ} $\text{J}^{\circ} Ct^{\circ} t^{\prime} L^{\circ} T_{\parallel}$
 Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao with Gi-nzyu-zie-li-dao

40 L_{\perp} J_{\perp} L_{\circ} $J^{\prime} C_n$ t_{\circ} ,
 then did come until reached,

t_{\circ} CT^u CE^r J^{\prime} CT_s $\bar{\Gamma}$ Λ_{\perp} ,
 reached Ndu-nzhi the plain wide oh,

t_{\circ} CT^u CE^r CT^u $J^{\prime} T^{\circ}$ S^{nc} .
 reached Ndu-nzhi mountain ranges high.

$t^{\prime} L_{\parallel} C^{\circ} S^{\circ} \text{J}^{\circ} t_{\circ} L_{\parallel}$ CT_{\circ} $\text{J}^{\circ} Ct^{\circ} t^{\prime} L^{\circ} T_{\parallel}$
 Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao with Gi-nzyu-zie-li-dao

$Y^{\prime} CT^u V_u V_u$ J^{\prime} J° J° .
 acquiesced not observe back.

45 CT^u T^{\prime} CT^u $T^{\circ} \text{J}^{\circ}$,
 sky get sky constantly,

$t^{\prime} L_{\parallel} C^{\circ} S^{\circ} \text{J}^{\circ} t_{\circ} L_{\parallel}$ CT_{\circ} $\text{J}^{\circ} Ct^{\circ} t^{\prime} L^{\circ} T_{\parallel}$
 Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao with Gi-nzyu-zie-li-dao

L_{\perp} J_{\perp} L_{\circ} $J^{\prime} C_n$ t_{\circ} ,
 then did come until reached,

t_{\circ} Δ^n $\text{J}^{\circ} T^{\prime}$ t^{\prime} L_{\circ} $L^{\circ} \text{J}_n \Lambda_{\circ}$ L_{\circ}
 reached river Gi-trao spouting come foaming come

J° V° ,
 hole rock,

t_{\circ} Δ^n $\text{J}_n L^{nc}$ CA_s $L^{\circ} \text{J}_n \Lambda_{\circ}$ L_{\circ} $'C^u$
 reached river Mi-lie flowing foaming come sun

Ct° Γ_n .
 setting thus.

50 Δⁿ ɯⁿ ɿ' Δⁿ ɯ_n L^{nc} Y⁻ ɛ_n,
river Gi-trao river Mi-lie two courses,

J^r t₃ Δⁿ ɯⁿ ɛ_n Δ⁻ Tⁿ ɯ_n ɿ".
met together river Gi-jiai go to back mountain.

ɯⁿ C^t t⁻ Lⁿ T_n Cɿ. t⁻ L_n C^o S³ ɯ³ t₃ L_n
Gi-nzyu-zie-li-dao with Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao

L₋ ɯ₋ L_o J^r C_n t_o,
then did come until reached,

t_o ɯ^u t₃ L_n ɯ³ ɯ³ t₃ L_n C^{t'nc} ɿ.
reached Mu-zyu-lao Bw-bw-zyu-lao region oh.

55 ɛ_n ɯ_u t⁻ L_n C^o S³ ɯ³ t₃ L_n Cɿ.
thus was Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao with

ɯⁿ C^t t⁻ Lⁿ T_n
Gi-nzyu-zie-li-dao

L₋ ɯ₋ L_o J^r C_n t_o,
then did come until reached,

t_o ɯ^u t₃ L_n ɯ³ ɯ³ t₃ L_n C^{t''} ɛ_n.
reached Mu-zyu-lao Bw-bw-zyu-lao neighbourhood thus.

t⁻ L_n C^o S³ ɯ³ t₃ L_n Cɿ. ɯⁿ C^t t⁻ Lⁿ T_n
Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao with Gi-nzyu-zie-li-dao

Cɿ₋ ɿ^s C^{t'} Cⁿ C^{t''} L_o.
drove flocks of sheep herds of cattle come

ɯⁿ ɿ̄^s ɿ₋,
great distance oh,

60 ɿ̄^s ɿ^s C^{t'} Cⁿ C^{t''} L_o.
chased flocks of sheep herds of cattle come

ɯⁿ Δⁿ ɛ_n.
from far thus.

t⁻ L_n C^o S³ ɯ³ t₃ L_n Cɿ. ɯⁿ C^t t⁻ Lⁿ T_n
Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao with Gi-nzyu-zie-li-dao

J^r ɛ^{no} ɛⁿ,
spoke,

ʃ̥ ʃ̥ʃ̥ᵐ ʃ̥̊ L° ʃ̥ᵛ,
raised mouth raised lips asked,

ʃ̥ᵛ ʃ̥ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵛ L° ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ,
opened mouth opened lips said thus,

ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ
Mu-zyu-lao Bw-bw-zyu-lao hills sufficient pasture

ʃ̥̊ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ.
sheep sufficient pasture cattle.

65 ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ,
Mu-zyu-lao Bw-bw-zyu-lao spoke,

ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ Lᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵐ.
caused Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao with

ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ Lᵐ ʃ̥ᵐ
Gi-nzyu-zie-li-dao

ʃ̥ᵛ ʃ̥̊ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ,
take back flocks of sheep herds of cattle from,

ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ Lᵐ Lᵐ
from Mu-zyu-lao Bw-bw-zyu-lao hills to and fro

ʃ̥ᵐ.
pasturing.

ʃ̥ᵐ Lᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵐ. ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ Lᵐ ʃ̥ᵐ
Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao with Gi-nzyu-zie-li-dao

70 ʃ̥̊ ʃ̥ʃ̥ᵐ ʃ̥̊ L° ʃ̥ᵐ,
raised mouth raised lips answered,

ʃ̥ᵐ ʃ̥̊ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ,
take flocks of sheep herds of cattle come together,

ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ
come together at Mu-zyu-lao Bw-bw-zyu-lao hills

Lᵐ Lᵐ ʃ̥ᵐ.
to and fro pasturing.

ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ ʃ̥ᵛ Lᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ ʃ̥ᵐ,
Mu-zyu-lao Bw-bw-zyu-lao spoke,

⌈[̄] C⌈ⁿ ⌈[̄] L^o J^ʰ ⌈_n,
raised mouth raised lips instructed thus,

75 ⌋_o †[̄] L_{||} C^o S^ʰ ⌋^ʰ †₃ L_{||} C⌈_o.
caused Zie-lao-no-syu-gyu-zyu-lao with

⌋ⁿ C†^ʰ †[̄] Lⁿ T_{||} T_{||},
Gi-nzyu-zie-li-dao come together,

T_{||} T^{||} Δⁿ ⌋ⁿ T^{||} Δⁿ ⌋_n L^{nc} J⁻
come together at river Gi-trao river Mi-lie the

ḡ ḡ' Λ_{..}
valleys winding oh.

⌈_n ⌋ⁿ ⌋_o C⌈_{..}
thus ended.